

INDEX TO MELUS, VOLUME 21 (1996)

AUTHOR INDEX

- Caton, Louis F. "Romantic Struggles: The *Bildungsroman* and Mother-Daughter Bonding in Jamaica Kincaid's *Annie John*." 21.3:125-42.
- Chang, Juliana. "Reading Asian American Poetry." 21.1:81-98.
- Collins, Janelle. "Generating Power: Fission, Fusion, and Postmodern Politics in Bambara's *The Salt Eaters*." 21.2:35-47.
- Dickinson, Swift. "Sam Selvon's 'Harlequin Costume': *Moses Ascending*, Masquerade, and the Bacchanal of Self-Creolization." 21.3:67-106.
- Dodge, Georgiana. "Laughter of the Samurai: Humor in the Autobiography of Etsu Sugimoto." 21.4:57-69.
- Downes, Margaret J. "Narrativity, Myth, and Metaphor: Louise Erdrich and Raymond Carver Talk About Love." 21.2:49-61.
- Friesen, Lauren. "Dramatic Arts and Mennonite Culture." 21.3:107-24.
- Furman, Andrew. "Anne Roiphe's Ambivalence: A Jewish Feminist Looks at Israel." 21.2:123-39.
- George, Rosemary Marangoly. "'At a Slight Angle to Reality': Reading Indian Diaspora Literature." 21.3:179-93.
- Griffin, Barbara Jackson. "The Last Word: Claude McKay's Unpublished 'Cycle Manuscript.'" 21.1:41-57.
- Guttman, Naomi. "Dream of the Mother Language: Myth and History in *She Tries Her Tongue, Her Silence Softly Breaks*." 21.3:53-68.
- Harrison, Beth. "Zora Neale Hurston and Mary Austin: A Case Study in Ethnography, Literary Modernism, and Contemporary Ethnic Fiction." 21.2:89-106.
- Jessee, Sharon. "Laughter and Identity in *Mumbo Jumbo*." 21.4:127-39.
- Kersten, Holger. "Using the Immigrant's Voice: Humor and Pathos in Nineteenth Century 'Dutch' Dialect Text." 21.4:3-17.
- Kosmider, Alexia. "Hedge in, Shut up and Hidden from the World: Unveiling the Native and the Landscape in Alex Posey's Poetry." 21.1:3-19.
- Lalla, Barbara. "Dungeons of the Soul: Frustrated Romanticism in Eighteenth and Nineteenth Century Literature of Jamaica." 21.3:3-23.
- Leveen, Lois. "Only When I Laugh: Textual Dynamics of Ethnic Jokes." 21.4:29-55.
- Lowe, John. "Humor and Ethnicity in the Postmodern Novel: Kingston, Reed, and Vizenor." 21.4:103-26.
- Manson, Michael Tomasek. "Sterling Brown and the 'Vestiges' of the Blues: The Role of Race in English Verse Structure." 21.1:21-40.
- Melhem, D.H. "A MELUS Profile and Interview: Jayne Cortez." 21.1:71-79.
- Mintz, Lawrence E. "Humor and Ethnic Stereotypes in Vaudeville and Burlesque." 21.4:19-28.
- Mullen, Harryette. "'A Silence Between Us Like a Language': The Untranslatability of Experience in Sandra Cisneros's *Woman Hollering Creek*." 21.2:3-20.
- Murphy, Patrick D. "Conserving Natural and Cultural Diversity: The Prose and Poetry of Pat Mora." 21.1:59-69.
- Nilsen, Don L.F. "Humorous Contemporary Jewish-American Authors: An Overview of the Criticism." 21.4:71-101.
- Oczkowicz, Edyta. "Jamaica Kincaid's *Lucy*: Cultural 'Translation' as a Case of Creative Exploration of the Past." 21.3:143-57.
- Pasquaretta, Paul. "Sacred Chance: Gambling and the Contemporary Native American Novel." 21.1:21-33.
- Pinson, Hermine D. "Geography and Identity in Melvin Dixon's *Change of Territory*." 21.2:99-111.
- Poniatowska, Elena. "Mexicanas and Chicanas." 21.3:35-51.
- Ricker, Meredith. "A MELUS Interview: Joseph Eruchac." 21.3:159-78.
- Safer, Elaine. "The Double, Comic Irony, and Postmodernism in Philip Roth's *Operation Shylock*." 21.4:157-72.
- Shapiro, Ann R. "The Ultimate *Shaygets* and the Fiction of Anna Yezierska." 21.2:79-88.

INDEX TO MELUS, VOLUME 21 (1996)

- So, Christine. "Delivering the Punch Line: Racial Combat as Comedy in Gus Lee's *China Boy*." 21.4:141-55.
- St. Clair, Janet. "Death of Love/Love of Death: Leslie Marmon Silko's *Almanac of the Dead*." 21.2:141-56.
- Stanforth, Sherry Cook. "Orature and the Whole Vision in *Seven Arrows*." 21.2:107-22.
- Tötösy de Zepetnek, Steven. "The Life Writing of the German-Canadian Pioneer Else Seel (1894-1974)." 21.3:25-34.
- Watts, Eileen H. "Jewish Self-Hatred in Malamud's 'The Jewbird.'" 21.2:157-63.
- Xiaojing, Zhou. "Inheritance and Invention in Li-Young Lee's Poetry." Zhou 21.1:113-32.
- Yogi, Stan. "'You had to be one or the other': Oppositions and Reconciliation in John Okada's *No-No Boy*." 21.2:63-77.
- "Dramatic Arts and Mennonite Culture." Lauren Friesen. 21.3:107-24.
- "Dream of the Mother Language: Myth and History in *She Tries Her Tongue, Her Silence Softly Breaks*." Naomi Guttman. 21.3:53-67.
- "Dungeons of the Soul: Frustrated Romanticism in Eighteenth and Nineteenth Century Literature of Jamaica." Barbara Lalla. 21.3:3-23.
- "Generating Power: Fission, Fusion, and Postmodern Politics in Bamba's *The Salt Eaters*." Janelle Collins. 21.2:35-47.
- "Geography and Identity in Melvin Dixon's *Change of Territory*." Hermine D. Pinson. 21.1:99-111.
- "Hedged in, Shut Up and Hidden from the World: Unveiling the Native and the Landscape in Alex Posey's Poetry." Alexia Kosmider. 21.1:3-19.
- "Humor and Ethnic Stereotypes in Vaudeville and Burlesque." Lawrence E. Mintz. 21.4:19-28.
- "Humor and Ethnicity in the Postmodern Novel: Kingston, Reed, and Vizenor." John Lowe. 21.4:103-26.
- "Humorous Contemporary Jewish-American Authors: An Overview of the Criticism." Don L.F. Nilsen. 21.4:71-101.
- "Inheritance and Invention in Li-Young Lee's Poetry." Zhou Xiaojing. 21.1:113-32.
- "Jamaica Kincaid's *Lucy*: Cultural 'Translation' as a Case of Creative Exploration of the Past." Edyta Oczkiewicz. 21.3:143-57.
- "Jewish Self-Hatred in Malamud's 'The Jewbird.'" Eileen H. Watts. 21.2:157-63.
- "Laughter and Identity in *Mumbo Jumbo*." Sharon Jessee. 21.4:127-139.
- "Laughter of the Samurai: Humor in the Autobiography of Etsu Sugimoto." Georgiana Dodge. 21.4:57-69.
- "Mexicanas and Chicanas." Elena Poniatowska. 21.3:35-51.
- "Narrativity, Myth, and Metaphor: Louise Erdrich and Raymond Carver Talk About Love." Margaret J. Downes. 21.2:49-61.
- "Only When I Laugh: Textual Dynamics
- TITLE INDEX**
- "A MELUS Interview: Joseph Bruchac." Meredith Ricker. 21.3:159-78.
- "A MELUS Profile and Interview: Jayne Cortez." D.H. Melhem. 21.1:71-79.
- "A Silence Between Us Like a Language": The Untranslatability of Experience in Sandra Cisneros's *Woman Hollering Creek*. Harryette Mullen. 21.2:3-20.
- "Anne Roiphe's Ambivalence: A Jewish Feminist Looks at Israel." Andrew Furman. 21.2:123-39.
- "At a Slight Angle to Reality": Reading Indian Diaspora Literature." Rosemary Marangoly George. 21.3:179-93.
- "Conserving Natural and Cultural Diversity: The Prose and Poetry of Pat Mora." Patrick D. Murphy. 21.1:59-69.
- "Death of Love/Love of Death: Leslie Marmon Silko's *Almanac of the Dead*." Janet St. Clair. 21.2:141-56.
- "Delivering the Punch Line: Racial Combat as Comedy in Gus Lee's *China Boy*." Christine So. 21.4:141-55.

INDEX TO MELUS, VOLUME 21 (1996)

- of Ethnic Jokes." Lois Leveen. 21.4:29-55.
- "Orature and the Whole Vision in *Seven Arrows*." Sherry Cook Stanforth. 21.2:107-22.
- "Reading Asian American Poetry." Juliana Chang. 21.1:81-98.
- "Romantic Struggles: The *Bildungsroman* and Mother-Daughter Bonding in Jamaica Kinkaid's *Annie John*." Louis F. Caton. 21.3:125-42.
- "Sacred Chance: Gambling and the Contemporary Native American Novel." Paul Pasquaretta. 21.2:21-33.
- "Sam Selvon's 'Harlequin Costume': *Moses Ascending*, Masquerade, and the Bacchanal of Self-Creolization." Swift Dickinson. 21.3:69-106.
- "Sterling Brown and the 'Vestiges' of the Blues: The Role of Race in English Verse Structure." Michael Tomasek Manson. 21.1:21-40.
- "The Double, Comic Irony, and Postmodernism in Philip Roth's *Operation Shylock*." Elaine Safer. 21.4:157-72.
- "The Last Word: Claude McKay's Unpublished 'Cycle Manuscript.'" Barbara Griffin. 21.1:41-57.
- "The Life Writing of the German-Canadian Pioneer Else Seel (1894-1974)." Steven Tötösy de Zepetnek. 21.3:25-34.
- "The Ultimate *Shaygets* and the Fiction of Anna Yezierska." Ann R. Shapiro. 21.2:79-88.
- "Using the Immigrant's Voice: Humor and Pathos in Nineteenth Century 'Dutch' Dialect Texts." Holger Kersten. 21.4:3-17.
- "You had to be one or the other': Oppositions and Reconciliation in John Okada's *No-No Boy*." Stan Yogi. 21.2:63-77.
- "Zora Neale Hurston and Mary Austin: A Case Study in Ethnography, Literary Modernism, and Contemporary Ethnic Fiction." Beth Harrison. 21.2:89-106.

BOOK REVIEW INDEX

- "A Lesson Before Dying, by Ernest J. Gaines." Anissa Janine Wardi. 21.2:94.
- "African American Autobiography: A Collection of Critical Essays, ed. by William L. Andrews." Maureen T. Reddy. 21.2:179-81.
- "All My Relatives: Community in Contemporary Ethnic American Literature, by Bonnie TuSmith." Cynthia Franklin. 21.1:155-57.
- "City of Coughing and Dead Radiators, by Martin Espada." John Keene. 21.1:133-35.
- "Confessions of a Joe Rock, by Justin Vitiello." C.L. Chua. 21.1:146-47.
- "Cultural Capital: The Problem of Literary Canon Formation, by John Guillory." Samir Dayal. 21.2:165-68.
- "Ethnic Passages: Literary Immigrants in Twentieth-Century America, by Thomas J. Ferraro." Anthony Dawahare. 21.2:182-84.
- "Forty-Three Septembers, by Jewelle Gomez." Edith Blicksilver. 21.2:198-99.
- "Green Grass, Running Water, by Thomas King." Ron Welburn. 21.2:195-97.
- "Heartbeat Drumbeat, by Irene Beltran Hernandez." Judith Mitchell. 21.2:200-01.
- "Kaleidoscope: Stories of the American Experience, ed. by Barbara Perkins and George Perkins." Sunny Xio-yang Jiang. 21.2:185-87.
- "Medicine River, by Thomas King." Ron Welburn. 21.2:195-97.
- "Migration Tears: Poems About Transitions, by Michael Kaboutie." Donald W. Tyree. 21.1:136-39.
- "Multicultural Literature and Literacies: Making Space for Difference, ed. by Suzanne M. Miller and Barbara McCaskill." Paul A. Parrish. 21.2:169-72.
- "Never Without a Song: The Years and Songs of Jennie Devlin, 1865-1952, by Katherine D. Newman." Gloria Eive. 21.1:160-65.
- "Now Poof She is Gone: Poetry, by Wendy Rose." Jennifer Sergi. 21.1:144-45.
- "Princes, Peasants, and Other Polish Selves: